



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9871
16 julio 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 16 DE JULIO DE 1970 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE PORTUGAL ANTE LAS NACIONES UNIDAS

En cumplimiento de instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de poner en conocimiento de Su Excelencia los siguientes hechos acaecidos en la Provincia de Guinea:

En la noche del 12 al 13 del corriente mes, alrededor de 300 elementos subversivos provenientes de la República de Senegal, protegidos por fuego de cohetes de 122 mm., cañones antitanques de 15 mm., morteros de 120 y otras armas pesadas, iniciaron una operación de vastas proporciones contra la zona de Pirada. La localidad de ese nombre fue saqueada y 50 viviendas quemadas, resultando 15 personas muertas, 41 heridas y una desaparecida, en medio de los repugnantes actos de salvajismo perpetrados por los atacantes. Durante toda la operación, el tiroteo de armas pesadas arriba mencionado se mantuvo desde territorio senegalés. En el preciso momento en que ocurría esto, otros elementos subversivos también procedentes de Senegal atacaron Bajocuda, circunstancia que demuestra la existencia de un plan preestablecido de agresión contra nuestro territorio. Informes fidedignos señalan que numerosos efectivos están concentrados en la zona de Wassadu con el fin de lanzar nuevos ataques contra las poblaciones de las zonas vecinas a la frontera. La extrema gravedad del ataque cometido contra las pacíficas poblaciones de la Guinea Portuguesa, cuyo único delito consiste en su lealtad a la nación a la que pertenecen, merece la más severa amonestación del Consejo de Seguridad a la República de Senegal. El Gobierno portugués no puede consentir que las poblaciones civiles de la Guinea Portuguesa sean diezmadas continuamente, pues tiene el deber de asegurar su protección, y confía en que se adoptarán todas las medidas necesarias para poner fin a actos de esta naturaleza.

Agradeceré a Su Excelencia que disponga que se publique esta carta como un documento oficial del Consejo de Seguridad.

Sírvase aceptar, Excelencia, las seguridades de mi más alta consideración.

(Firmado) DUARTE VAZ PINTO
Encargado de Negocios Interino de Portugal
Misión Permanente de Portugal ante las
Naciones Unidas

